

MANUAL DE INSTRUCCIONES Y SEGURIDAD

IN-2477: XTIRPA™ Winch

EU

XTIRPA™

ÍNDICE DE CONTENIDOS

1. EL SISTEMA XTIRPA™	4
1.1 Acerca de	4
1.2 Cumplimiento de las normas	4
1.3 Capacidad, límites y diseño	5
1.4 Garantía	6
2. SÍMBOLOS	7
3. REQUISITOS DE SEGURIDAD	9
3.1 Capacitación	9
3.2 Precauciones de uso	9
3.3 Conexiones autorizadas	9
3.3.1 EU	9
4. INSTALACIÓN	10
5. USO	11
6. INSPECCIÓN, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO	12
6.1 Inspección	12
6.1.1 Inspección por el Usuario	12
6.1.2 Inspección por una Persona competente	13
6.2 Servicio y mantenimiento	13
6.3 Almacenamiento	13
7. COMPONENTES	14
8. APÉNDICE	15
8.1 Etiquetas	15
8.2 Hoja de mantenimiento e inspección	16
8.3 Formulario de registro	17

1. EL SISTEMA XTIRPA™

1.1 Acerca de

Los productos y sistemas XTIRPA™ están dedicados a las soluciones de seguridad en espacios confinados. Forman parte de un sistema de equipos de protección individual. Están diseñados para la prevención de caídas en caso de emergencia, para el mejor posicionamiento del trabajador, para el acceso por cable y para el acceso a espacios confinados.

ADVERTENCIA

El Fabricante, Innova Public Utility Products, Inc., declina toda garantía o responsabilidad en caso de una alteración no autorizada, de un uso inadecuado, de un mantenimiento deficiente o de la sustitución de una pieza del equipo por otra que no sea la original. Estas acciones pueden causar lesiones graves a todo el cuerpo, e incluso la muerte.

No se puede realizar ninguna modificación o adición al equipo sin el consentimiento previo y por escrito de Innova Public Utility Products, Inc. Cualquier reparación debe hacerse de acuerdo con los procedimientos operativos del Fabricante, Innova Public Utility Products, Inc.

Este manual de instalación, así como los planos técnicos y las instrucciones de instalación, se suministran en el momento de la compra del sistema o producto XTIRPA™. El usuario deberá asegurarse de que se incluyan estos diagramas y estas instrucciones. Además, procurará conservar todos estos elementos durante la vida útil del equipo.

Es esencial para la seguridad del usuario que, si el producto se revende fuera del primer país de destino, el revendedor proporcione la guía del usuario y las instrucciones para el mantenimiento y para la revisión periódica, en el idioma del país donde se usará el producto.

Respete las medidas que se detallan en el Código de Trabajo y Seguridad del país, provincia o estado aplicable donde vaya a utilizar los productos y sistemas de XTIRPA™.

1.2 Cumplimiento de las normas

Se ha emitido el cumplimiento de las normas del siguiente Fabricante:

INNOVA PUBLIC UTILITY PRODUCTS, INC.

Oficina central:

1040 Boulevard Industriel,

Granby, Québec, Canadá J2J 1A4

1.3 Capacidad, límites y diseño

El dispositivo de elevación se diseñó como dispositivo de rescate en elevación. No está diseñado para utilizarse como dispositivo anticaídas. Si el dispositivo de elevación se utilizara para subir y bajar cargas, nunca podría utilizarse después como dispositivo de rescate de elevación. La estructura del dispositivo de elevación es de aluminio y las piezas internas están galvanizadas o son de acero inoxidable para resistir la corrosión. Además, los mecanismos internos están protegidos por la carcasa. El dispositivo de elevación no debe utilizarse más allá de sus limitaciones, que se informan a continuación.

Especificaciones técnicas del producto

Información del dispositivo de elevación

- Fabricante: Innova Public Utility Products, Inc.
- Marca: XTIRPA™
- Modelo: IN-2477
- Nombre: XTIRPA™ Winch
- Estándares: EN 1496.2017 Clase A,
Máquina de directivas 2006/42/EC
- Límite de carga de trabajo (WLL): 59 kg-141 kg (130 lb-310 lb)
- Ángulo de recuperación: [Consultar la sección 5](#)
- Fuerza de manivela para elevar la carga máxima de trabajo: ≤133 N (30 lbf)
- Número máximo de usuarios simultáneos, con su correa de cuerpo entero: 1
- Temperaturas mínima y máxima de servicio: -25 °C (-10 °F) a 54 °C (130 °F)
- Fuerza de resistencia mínima (MBS): 13,8 KN (3102 lbf)
- Mosquetón autobloqueante con rótula de acuerdo con el estándar: EN 362

Información del cable del dispositivo de elevación

- Diámetro del cable (Ø): 5,0 mm (0,196 in)
- Fuerza mínima de desenrollado del cable: 7 kg (15,4 lb)
- Largo de cable: 15 m (49,2 ft)
- Material del cable: acero galvanizado
- Tipo de cable: 7 x 19
- Fuerza de resistencia mínima (MBS) del cable: 22,2 KN (5000 lbf)
- Peso del dispositivo de elevación: 11,2 kg (24,7 lb)

ADVERTENCIA

Este dispositivo de elevación no se diseñó para funcionar con más usuarios simultáneos de los indicados. Se define como usuario a una persona que está físicamente conectada a un dispositivo de anclaje.

1.4 Garantía

El sistema XTIRPA™, ofrecido por el Fabricante, Innova Public Utility Products, Inc., tiene una garantía que cubre todos los defectos de materiales y de la fabricación durante un período de (2) dos años desde la fecha de entrega. Esta garantía solo se aplica al comprador inicial del sistema XTIRPA™. El Fabricante reparará y reemplazará con rapidez todos los componentes o las piezas que se consideren defectuosos. El Fabricante se reserva el derecho de optar por devolver cualquier parte que se considere defectuosa a su planta/fábrica para su inspección antes de que se realice cualquier sustitución o reparación.

Solo se repararán o sustituirán los componentes y las piezas que el fabricante considere que presentan fallas, a su entera discreción, y tras cualquier inspección solicitada y realizada por este.

Todas las reclamaciones deben enviarse por escrito al Fabricante, inmediatamente después de que el propietario descubra el problema, y deben estar acompañadas por una copia del comprobante de compra del comprador inicial. El Fabricante emitirá un número de reclamación y dará instrucciones precisas, que se deberán seguir, para poder realizar con éxito una reclamación y devolver todas las piezas defectuosas, a solicitud del Fabricante. El propietario colaborará con el Fabricante y sus representantes para facilitar la inspección de todas las piezas que presentan defectos. El propietario pagará todos los gastos de envío para devolver las piezas y los componentes defectuosos a la fábrica del Fabricante. El Fabricante se encargará de los gastos de envío de las piezas o los componentes de repuesto.

La Garantía no cubre los daños causados por el equipo que provengan de cualquier otra causa que no sean defectos en el material o la mano de obra, incluidos, pero no limitados a, cualquier daño resultante del maltrato, la falta de mantenimiento, el manejo o almacenamiento inadecuados, cualquier daño intencional, el vandalismo, los daños accidentales o los daños resultantes de un impacto o una colisión, cualquier daño debido al transporte, cualquier daño causado por un incendio, una explosión, vapores, sustancias químicas o ambientes, tóxicos o corrosivos, agua, corrosión u óxido normal, tormentas, granizo, o causas fortuitas, por guerra o insurrección, ataques terroristas o cualquier otro daño que esté fuera del control del fabricante. La garantía solo se aplica al Fabricante inicial, es la única garantía que se aplica al sistema XTIRPA™ y sustituye a todas las demás garantías explícitas o implícitas. Sin limitar la generalidad de lo que antecede, el Fabricante no será responsable de ningún otro costo, daño o reclamación, lo que incluye todos los daños especiales, incidentales, consecuentes, accesorios o indirectos, tales como, pero no limitados a, los daños por la falta o pérdida de ingresos, las interrupciones comerciales, las lesiones físicas debido al incumplimiento de todas las obligaciones, incluidas las de buena fe o por la debida diligencia, por negligencia y por cualquier otra pérdida económica o cualquier otra pérdida, que sea consecuencia de, o se relacione de cualquier manera, con el uso o la imposibilidad de uso del sistema XTIRPA™, incluso en caso de un fallo, de un agravio (incluida la negligencia), de responsabilidad absoluta, de un incumplimiento de contrato o de garantía, incluso si al Fabricante se le informó de la posibilidad de dichos daños. Por el presente, el fabricante renuncia a todas las garantías y condiciones, explícitas, implícitas o legales, incluidas, entre otras, todas las garantías o condiciones implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un propósito en específico y por falta de habilidad o cualquier acto intencionado o negligente, omisión o labor comercial.

El usuario debe completar y enviar el formulario de suscripción para obtener la garantía limitada de cada producto. Asegúrese de que se indique la fecha de compra del sistema XTIRPA™ del Fabricante o del centro de servicio.

2. SÍMBOLOS

ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede causar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar una lesión leve o moderada.

Indica la condición laboral segura.



Lea y asegúrese de comprender el Manual de uso de este sistema antes de usarlo.



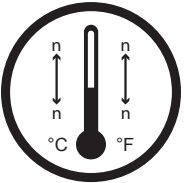
Un punto de anclaje autorizado en el sistema que indica el número máximo de usuarios simultáneos, con sus correas de cuerpo entero. El sistema también puede usarse para subir y bajar a los usuarios.



El sistema no puede utilizarse para elevar y bajar usuarios.



Realice una inspección visual antes de cualquier uso, según las instrucciones del manual. No utilice el sistema si tiene dudas sobre su uso adecuado.



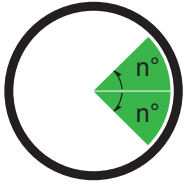
Temperaturas mínima y máxima de servicio.



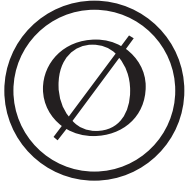
Límite de carga de trabajo (WLL).



Se debe instalar el pasador antes del uso.



Ángulo de funcionamiento.



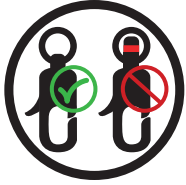
Diámetro del cable (\varnothing).



Fuerza de manivela para elevar la carga máxima de trabajo.



Longitud del cable.



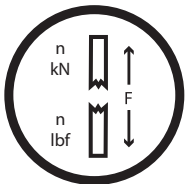
El dispositivo no puede utilizarse si la arandela del gancho autobloqueante con rótula está visible.



Fuerza mínima de desenrollado del cable.



Se prohíbe el mantenimiento de este equipamiento. El mantenimiento solo debe realizarse en un centro de servicio calificado o en las instalaciones del fabricante.



Fuerza de resistencia mínima (MBS).



Indicación de imán

3. REQUISITOS DE SEGURIDAD

3.1 Capacitación

Para garantizar un trabajo seguro, cada usuario debe estar capacitado y preparado. Puede comunicarse con el Fabricante, Innova Public Utility Products, Inc., o con el centro de servicio autorizado para configurar un programa de capacitación.

Los usuarios deben haber leído y comprendido el manual. Deben gozar de buena salud y gozar de estabilidad mental; no deben padecer vértigo y no deben estar bajo los efectos de drogas o alcohol para que su seguridad no se vea obstaculizada durante el uso normal del equipo o en caso de emergencia.

3.2 Precauciones de uso

Antes de cualquier uso, se debe establecer un plan de seguridad para afrontar cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo. Por supuesto, hay que tener en cuenta que, antes y durante el uso de este equipo, cualquier eventual rescate debe hacerse de forma segura y eficiente.

Por lo tanto, es importante que siempre trabaje en equipos de al menos dos (2) personas cuando esté trabajando. Uno de los dos (2) usuarios puede llamar a los servicios de emergencia en caso de una caída. Si se va a ejecutar un plan de seguridad, debe mantenerse el contacto visual y la comunicación con la persona rescatada durante el proceso de rescate.

Cada usuario debe estar equipado con una correa de cuerpo entero. Este es el único dispositivo de sujeción del cuerpo que puede utilizarse en un sistema de detención de caídas (FAS) junto con un medio para limitar la fuerza dinámica máxima ejercidas sobre el cuerpo al detener una caída.

No es aconsejable utilizar ningún equipo de seguridad laboral adicional, como, por ejemplo, casco, gafas de seguridad, guantes de cuero, ropa de protección, botas de trabajo, linternas y dispositivos de protección respiratoria disponibles.

ADVERTENCIA

Por razones de seguridad, el dispositivo de elevación solo debe utilizarse si puede levantarse sin obstáculos y no debe utilizarse si hay obstáculos que entrañen peligro.

3.3 Conexiones autorizadas

3.3.1 EU

El dispositivo de elevación, cuando se utiliza junto con los siguientes sistemas de dispositivos de anclaje XTIRPA™, o solo con una placa de montaje A2002-22G/N se califica según la norma EN 1496.2017 Clase A:

TIPO A: IN-8005, IN-8006, IN-8008, IN-8012, IN-8014, IN-8016, IN-8020, IN-8021

TIPO B: IN-8002, IN-8010, IN-8011, IN-8014, IN-8015, IN-8017, IN-8018, IN-8021

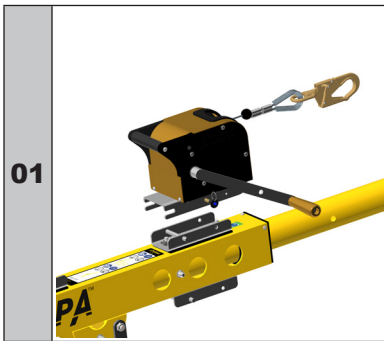
TIPO E: IN-8012, IN-8020

El dispositivo de elevación puede utilizarse junto con los conectores de anclaje EN 795. Además, el dispositivo de elevación debe utilizarse junto con un sistema de protección contra caídas, por ejemplo, un dispositivo autorretráctil conforme a la norma EN 360. El dispositivo de elevación y el dispositivo autorretráctil deben estar unidos a los puntos esternal y dorsal señalados en A o A/2 o a la cinta de cuerpo entero anticaídas conforme a la norma EN 361 mediante un elemento de conexión conforme a la norma EN 362.

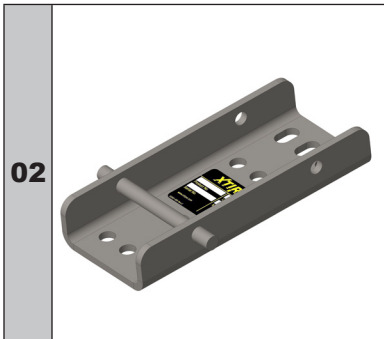
ADVERTENCIA

Antes de su utilización, compruebe que todos los equipos (cintas anticaídas de cuerpo entero EN 361 y elementos de conexión EN 362) funcionan correctamente según las instrucciones del fabricante, ya que todos los equipos utilizados no han sido probados en combinación. Es probable que se produzca una situación de peligro al utilizar varios elementos en la que la función de seguridad de uno de ellos se vea afectada o interfiera con la función de seguridad de otro.

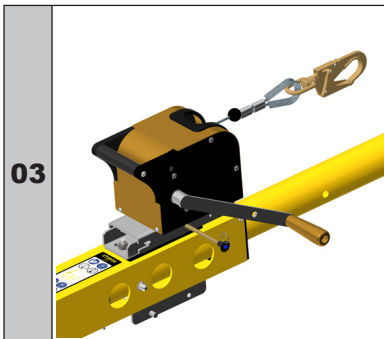
4. INSTALACIÓN



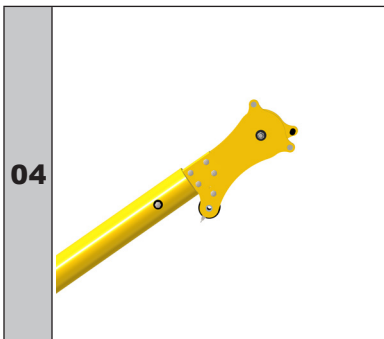
La instalación de un dispositivo de elevación se realizará en un punto de anclaje sobre un dispositivo de anclaje.



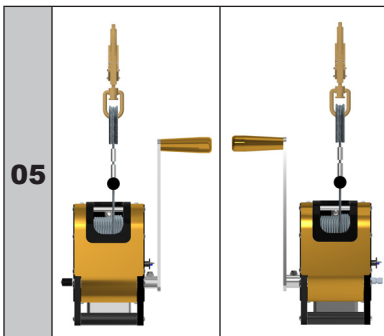
El punto de anclaje debe estar equipado con una placa de montaje (A2002-22/G/N) que permita la instalación de un dispositivo de elevación.



Instale el dispositivo de elevación e inserte el pasador para fijarlo.



Instale el cable del dispositivo de elevación según las instrucciones del fabricante del dispositivo de anclaje.



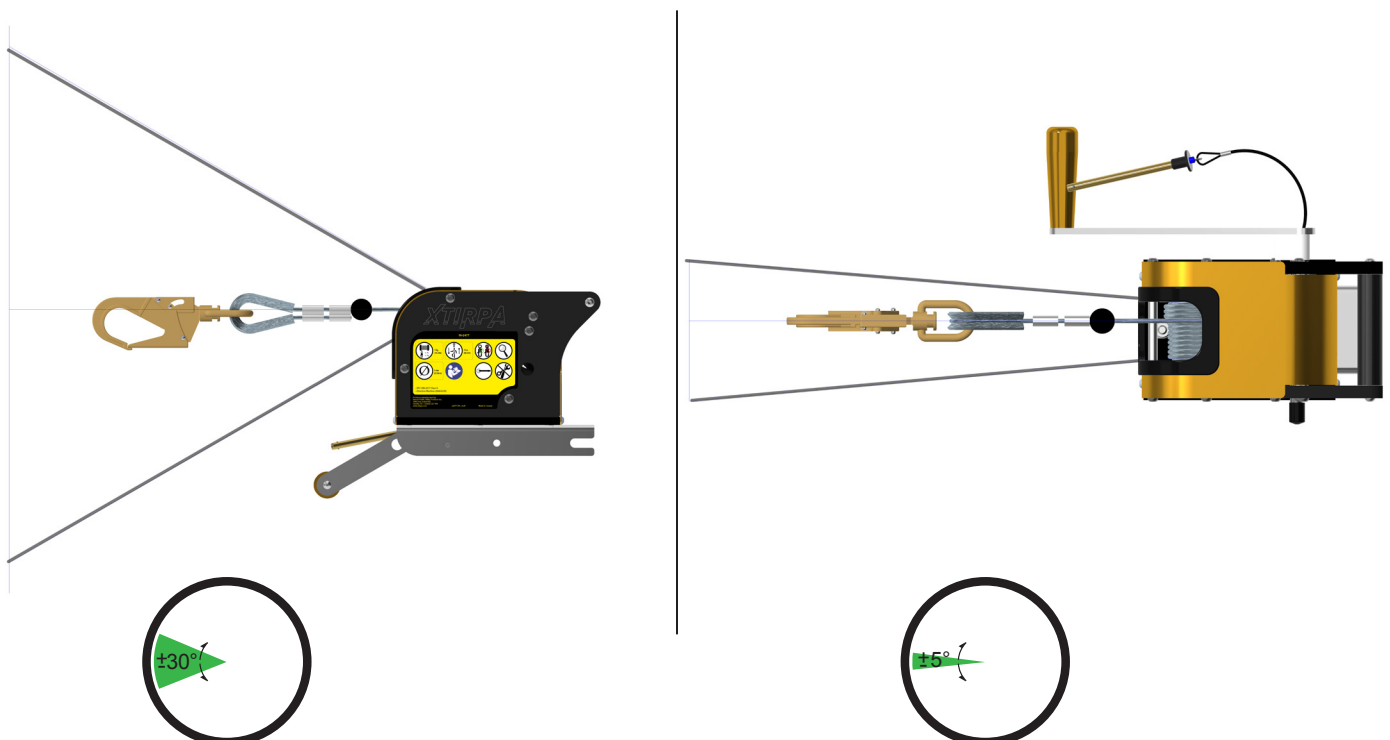
La ubicación de la manivela en el cabrestante puede cambiarse para adaptarse a las necesidades del usuario.

5. USO

Es necesario inspeccionar visualmente el dispositivo de elevación antes de cada uso para asegurarse de que no presenta daños ni defectos. Si el dispositivo de elevación ha evitado una caída, se ha dañado o existe alguna duda sobre su funcionamiento, debe ponerse fuera de servicio. Indique claramente que está "INUTILIZABLE". Entonces requerirá una inspección y un mantenimiento más detallados, de acuerdo con la sección "6. INSPECCIÓN, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO" en la página 12. Solo puede reactivarse si una persona cualificada, un centro de servicio certificado o el Fabricante autorizan su uso por escrito.

Siga las instrucciones a continuación cuando utilice el dispositivo de elevación.

- Lea y comprenda el manual de instrucciones del dispositivo de elevación antes de utilizarlo. No supere los límites de diseño del producto especificados en la sección "1.3 Capacidad, límites y diseño" en la página 5.
- El dispositivo de elevación debe utilizarse siempre junto con un sistema de protección contra caídas, por ejemplo, un enrollador de manguera autorretráctil conforme a la norma EN 360.
- Al utilizar el aparato elevador, el usuario debe estar equipado con un sistema de detención de caída, como un elemento de amarre autorretráctil con función de extracción u otro elemento de amarre autorretráctil, además de una correa de cuerpo entero.
- El extremo de la línea de carga termina en un gancho autobloqueante con eslabón giratorio que requiere dos manipulaciones separadas y distintas para desbloquear y abrir el dispositivo de bloqueo. Una vez liberado, el gancho autobloqueante con rótula se cierra y bloquea automáticamente.
- Si el elevador se ha caído, levántelo antes de bajarlo para desenganchar los trinquetes de freno dinámico. Primero levante al menos media vuelta de tambor antes de intentar bajar la línea. Si los trinquetes de freno dinámico no se desenganchan después de una caída, el dispositivo de elevación no dejará salir el cabo.
- El dispositivo de elevación está construido con dos (2) sistemas de frenado independientes. Uno de los sistemas de frenado es un sistema dinámico, que se activa tras una aceleración rápida o una caída. El otro sistema de frenado es un freno de resistencia que se aplica siempre en el mecanismo de accionamiento y está equipado con un freno para evitar la rotación libre. El freno funciona incluso cuando deja de aplicarse la fuerza de arranque.
- El dispositivo de elevación tiene un mecanismo de enrollado a nivel que ayuda a alinear el cabo de modo que se enrolle firmemente alrededor del tambor. Para extender y retraer el cabo, gire la manivela en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Consulte en la tabla de la sección "1.3 Capacidad, límites y diseño" en la página 5 la fuerza que debe aplicarse al cable, mientras se gira la manivela, para extraer el cable. Se puede suspender una carga simplemente soltando la manivela. Evite la acumulación de holgura en el cable, ya que podría provocar una caída libre.
- Consulte las explicaciones siguientes para conocer los ángulos de funcionamiento del dispositivo de elevación. El cable del dispositivo de elevación debe funcionar dentro de estos límites. De lo contrario, el dispositivo de elevación podría funcionar de manera incorrecta.



6. INSPECCIÓN, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Este equipo y todas sus variantes se diseñaron para que funcionen durante al menos 10 años, siempre que se hayan utilizado dentro de los límites establecidos en su diseño, y se hayan mantenido, inspeccionado y almacenado según lo establecido en este manual.

6.1 Inspección

La siguiente tabla destaca y explica el nivel de inspecciones que se requieren y recomiendan para este equipo a partir de la fecha de fabricación.

TABLA DE INSPECCIÓN:

Tipo de uso	Ejemplo de aplicación	Condiciones de uso	Inspección por el Usuario (requerida)	Inspección por una Persona competente (requerida)*	Inspección por un Centro de servicio (Recomendado)
Poco frecuente a liviano	Rescate, espacios confinados, mantenimiento de fábrica	Buenas condiciones de almacenamiento, uso interior o exterior poco frecuente, temperatura ambiente, ambientes limpios	Antes de usar	12 meses	2 a 5 años
Moderado a intenso	Transporte, construcción residencial, servicios públicos, depósito	Condiciones de almacenamiento justas, uso en interiores y exteriores prolongado, todas las temperaturas, ambientes limpios o polvorientos.	Antes de usar	6 a 12 meses	1 a 2 años
Severo a continuo	Comercial, construcción, petróleo y gas, minería	Duras condiciones de almacenamiento, uso prolongado o continuo al aire libre, todas las temperaturas, ambiente polvorientos.	Antes de usar	3 a 6 meses	6 a 12 meses

*Persona competente: Una persona designada por el empleador como responsable de la supervisión, implementación y monitoreo inmediatos del programa administrado de protección contra caídas del empleador. A través de la capacitación y el conocimiento, es capaz de identificar, evaluar y abordar los riesgos de caídas existentes y potenciales, y tiene la autoridad del empleador para tomar medidas correctivas inmediatas con respecto a tales peligros.

6.1.1 Inspección por el Usuario

Se realizará una inspección visual justo antes del uso de este equipo por parte del usuario. Debe inspeccionarse el estado general del sistema para encontrar grietas, polvo excesivo, corrosión, deformaciones, óxido o desgaste excesivo.

Además, el usuario también tendrá que verificar lo siguiente:

- Las placas de anclaje y los puntos de anclaje no presentan ninguna deformación.
- Los pasadores de conexión están presentes e instalados correctamente.
- Las tuercas y los tornillos están bien ajustados.
- Las etiquetas están presentes y legibles. Repare cualquier signo de alteración, deformación, corrosión, grietas, arañazos, abolladuras, estrés térmico o cortes.
- La manivela está bien colocada en el receptor.

- Las virolas del cable y el casquillo metálico de enclavamiento no presentan signos de desgaste excesivo ni de apertura.
- El cable no debe presentar signos de desgaste, cortes o dobleces pronunciados. Asegúrese de que el cable está enrollado en el tambor de forma ordenada. Si es posible extraer el cable sin girar la manivela, el aparato debe enviarse a mantenimiento.

Todas las piezas del mosquetón autobloqueante con rótula presentan signos de modificación, deformación, grietas o arañazos, abolladuras o cortes profundos. La marca roja en el mosquetón no es visible porque esto indicará que el dispositivo de elevación fue sujeto de una caída.

Si se observa alguno de los daños o defectos descritos anteriormente, el usuario deberá ponerse en contacto con una persona competente o un centro de servicio para obtener asistencia para el servicio.

6.1.2 Inspección por una Persona competente

Una Persona competente realizará una inspección visual con la frecuencia indicada en la tabla de inspección. Esta inspección visual se realizará según los criterios enumerados en la sección anterior. Si se observa alguno de los daños o defectos descritos anteriormente y este no puede ser abordado por una Persona competente, el equipo primero deberá ser etiquetado como INUTILIZABLE y, a continuación, ponerse en contacto con un centro de servicio para obtener asistencia para el servicio.

Un registro formal de esta inspección se anotará en el Registro de mantenimiento e inspección para el cabrestante XTIRPA™ proporcionado en el apéndice de este manual. P.S.P Innova recomienda mantener un registro de estas inspecciones formales, así como registros de cualquier mantenimiento que se haya realizado a este equipo durante toda su vida útil.

6.2 Servicio y mantenimiento

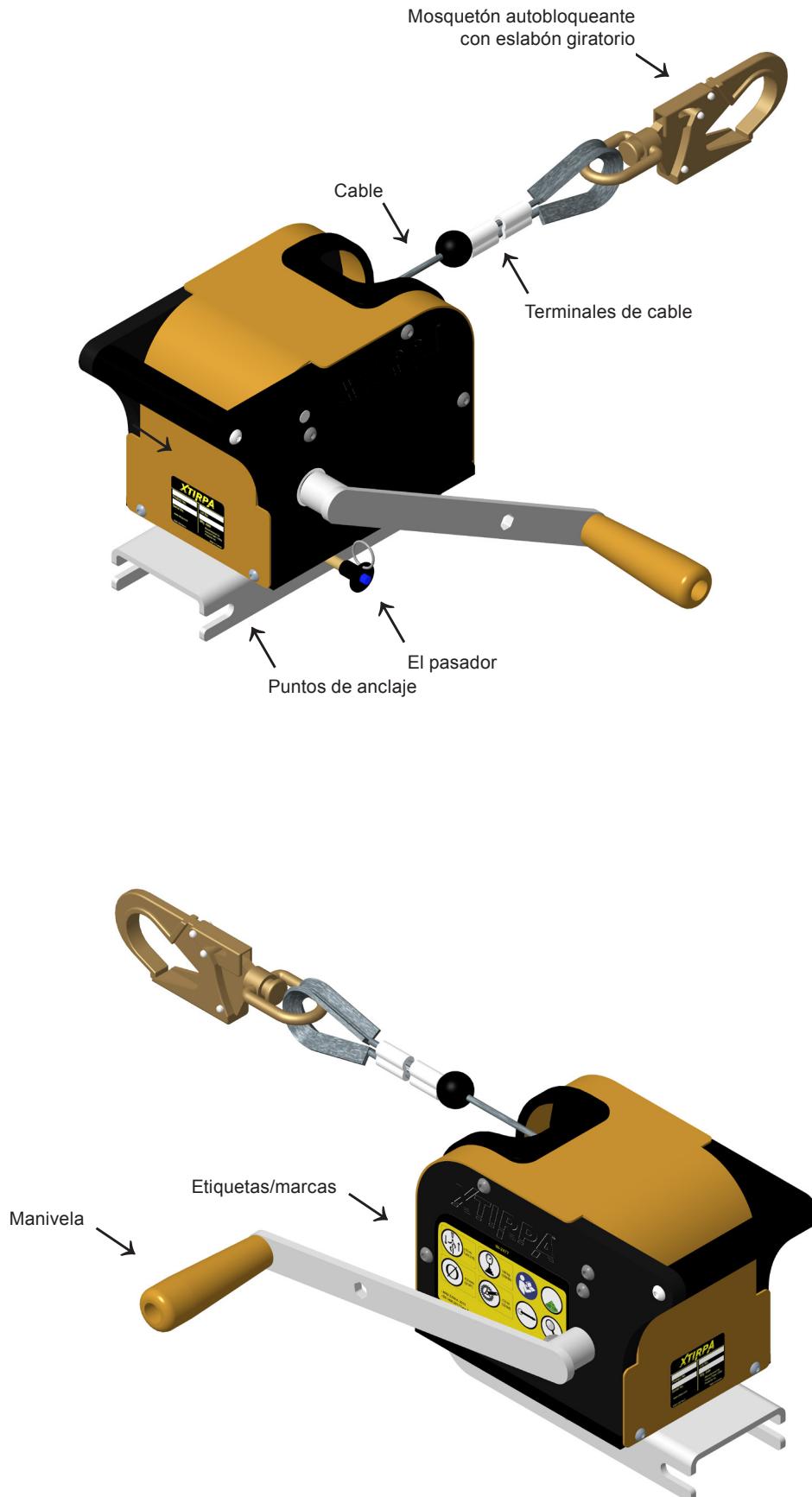
Un centro de servicio o el fabricante deben encargarse exclusivamente de las reparaciones del equipo. Se dará soporte a las reparaciones durante la vida de diseño del sistema, y una vez transcurrida ya no recibirán soporte. Es la recomendación de la P.S.P Innova que estos equipos sean inspeccionados así como atendidos por el centro de servicio de acuerdo a la frecuencia indicada en la tabla de inspección. Se recomienda aumentar la frecuencia de estas verificaciones dependiendo de las condiciones de uso. El centro de servicio realizará un desmontaje, limpieza, inspección y reemplazo de componentes y piezas desgastadas. También se emitirá una etiqueta de servicio que indique la fecha del mismo.

6.3 Almacenamiento

Almacene el sistema en un área limpia y seca, en donde no haya exposición directa al sol. El equipo no debe entrar en contacto con ningún material corrosivo o agresivo, ni almacenarse a temperaturas extremas. Evite la exposición prolongada a superficies de hormigón y zonas que contengan cal o cenizas. Evite los lugares donde pueda hacer calor, haber humedad, luz, aceite y productos químicos o sus vapores u otros elementos degradantes.

El aparato elevador debe almacenarse con el cable completamente recogido y después de haberlo secado y limpiado. Un aceite lubricante ligero en el cable para proporcionar protección adicional contra la corrosión en entornos más duros. Se recomienda almacenar y transportar el equipo y sus componentes en un embalaje específico que puede obtenerse del fabricante, Innova Public Utility Products, Inc. o de uno de sus distribuidores autorizados.

7. COMPONENTES



8. APÉNDICE

8.1 Etiquetas

IN-2477

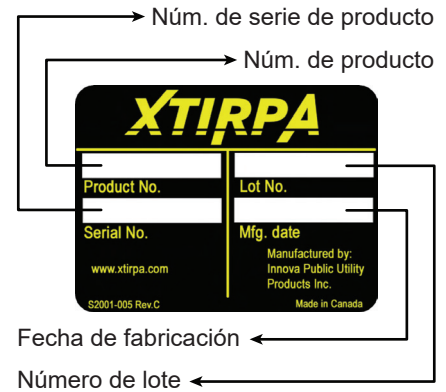
7 Kg (15.4 lb)
 15 m (49.2 ft)
 5 mm (0.196 in)

• EN 1496.2017 Class A
 • Directive Machine 2006/42/EC

Products manufactured by:
 Innova Public Utility Products inc.
 1040 boul. Industriel,
 Granby, QC, Canada J2J 1A4,
 www.xtirpa.com

s2477-001_revB Made in Canada

ETIQUETA NÚMERO DE SERIE



IN-2477

-25 °C (-10 °F) - 54 °C (130 °F)
 59 - 141 Kg (130 - 310 lb)
 13.8 kN (3102 lbf)
 ≤133 N (30 lbf)

• EN 1496.2017 Class A
 • Directive Machine 2006/42/EC

Products manufactured by:
 Innova Public Utility Products inc.
 1040 boul. Industriel,
 Granby, QC, Canada J2J 1A4,
 www.xtirpa.com

s2477-002_revD Made in Canada



FORMULARIO DE REGISTRO DE GARANTÍA



Esta garantía se aplica únicamente al comprador original y es la única aplicable al Sistema Xtirpa™, en lugar y sitio de toda otra garantía expresa o implícita. El comprador debe diligenciar y regresar el presente formulario de garantía a PSP Innova Inc., en los treinta días siguientes a la compra. Si el producto no se registra la garantía limitada será nula.

Regístrate por: Fax o Email. Háganos llegar su formulario de registro o visite nuestro sitio web e inscríbese en línea.

Email: INNOVA Public Utility Products Inc., 1040, boul. Industriel, Granby J2J 1A4

Fax: (450) 372-9936

Sitio web: www.xtirpa.com

XTIRPA PRODUCTO

Número de Modelo: _____ Fecha de Compra: _____

Número de serie: _____ Fecha de fabricación: _____

CLIENTE / INFORMACIÓN DEL USUARIO

Empresa: _____ Teléfono: _____

Dirección: _____ Fax: _____

Ciudad: _____ Estado: _____ E-Mail: _____

Code Postal: _____

Nombre Completo: _____

Cargo: _____

Desea usted estar sobre la lista de correo de Innova para la nueva documentación de los productos: SI NO

*Toda alteración, mala utilización del Sistema XTIRPA™, de uno de sus componentes o piezas, o el no seguir las instrucciones del manual puede causar lesiones graves o la muerte, por lo que el fabricante declina toda garantía o responsabilidad cualquiera, el usuario, el propietario y el comprador del Sistema XTIRPA™ renuncian a todas las reclamaciones derechos y recursos en contra del fabricante.

Fabricado por: INNOVA Public Utility Products Inc. 1040 boul. Industriel, Granby, Quebec, Canada J2J 1A4 Tel: (450) 777-1240 Fax: (450) 372-9936



SOLUCIONES DE SEGURIDAD PARA ESPACIOS CONFINADOS

Oficina central y planta de fabricación

Innova Public Utility Products Inc.
1040, Boulevard Industriel
Granby, QC, Canadá
J2J 1A4

Teléfono: 450.777.1240
Línea sin costo: 1.800.461.1937

www.xtirpa.com



XTIRPA es una marca registrada de
Innova Public Utility Products, Inc.,
con licencia de uso en Canadá.

MU2477-EN-(es-us)_rev01.02
Impreso en Canadá
junio 2023